Ghidul Utilizatorului
Vodafone Smart mini

vodafone

Este posibil ca anumite servicii și aplicații să nu fie disponibile în toate țările.
Facebook este o marcă înregistrată a Facebook, Inc.
Google, Android, YouTube și alte mărci sunt mărci înregistrate ale Google, Inc.
© Grupul Vodafone 2013. Vodafone și logourile Vodafone sunt mărci înregistrate ale grupului Vodafone. Toate produsele sau numele de companii menționate în acest document pot fi mărci comerciale ale deținătorilor acestora.

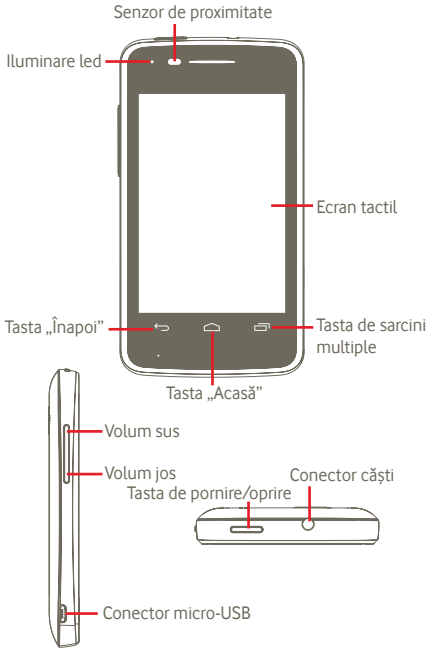
Română - CJB26NNVDAZA

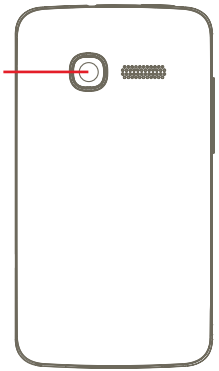
IP4464_VF875_QG_Rom_05_130515.indd 2-3 2013-5-15 5:05:23

Pentru informații suplimentare despre modul de utilizare a telefonului, accesați www.vodafone.com/smartmini pentru a descărca manualul de utilizare complet. De asemenea, pe acest site puteți vedea lista de întrebări frecvente, puteți găsi actualizări de software și multe altele.

1 Telefonul dvs. mobil

1.1 Taste și conectori





Tasta de sarcini multiple

- În ecranul principal, o apăsare scurtă va afișa toate aplicațiile care rulează.
- Meniul rapid: apăsarea lungă a tastei de sarcini multiple duce la afișarea unui meniu rapid pentru setări și pentru gestionarea aplicațiilor. Pentru a activa această funcție, mergeți în **Setări > Afișaj > Aspectul meniului** și selectați ☑

Tasta „Acasă”

- Apăsați pentru a reveni la ecranul principal central.
- Apăsați lung pentru a accesa Google Now și căutarea vocală.

Tasta „Înapoi”

- Apăsați pentru a reveni la meniul sau ecranul anterior.

IP4464_VF875_QG_Rom_06_130516.indd Sec1:1-Sec1:2 2013-5-16 14:51:01

Tasta de pornire/oprire

- Apăsare scurtă: Blocarea ecranului
  Aprinderea ecranului
- Apăsare lungă: Dacă telefonul dvs. este oprit, acest gest îl va porni. Dacă telefonul este pornit, acest gest va duce la afișarea meniului cu opțiuni: oprire, repornire, mod avion și pictograme pentru modurile de sonerie.

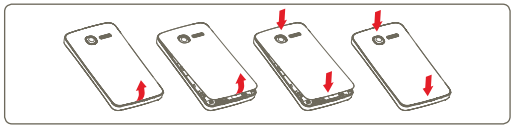
Tasta de volum

- Apăsați pentru ajustarea volumului (în modul apelare/ redare fișiere media).
- Apăsați pentru a regla volumul soneriei în modul general.

1.2 Noțiuni introductive

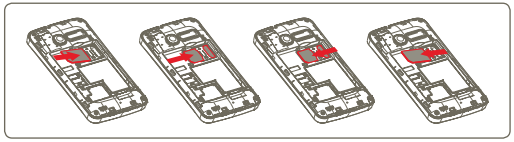
1.2.1 Configurarea

Scoaterea și instalarea capacului din spate



Introducerea și scoaterea cartelei SIM

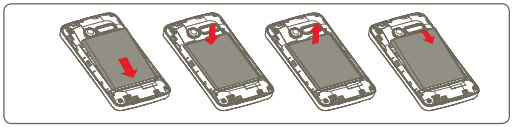
Trebuie să introduceți cartela dvs. SIM pentru a putea apela numere de telefon. Opriți telefonul și scoateți bateria înainte de a introduce sau scoate cartela SIM.



Puneți cartela SIM cu chip-ul orientat în jos și împingeți-o în locașul său. Asigurați-vă că este introdusă corect. Pentru a scoate cartela, apăsați-o și trageți-o afară.

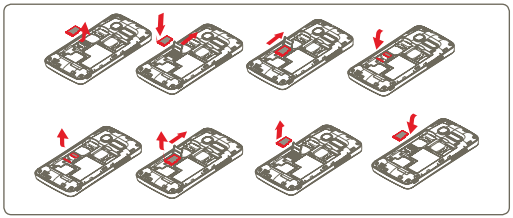
Instalarea sau scoaterea bateriei

Va rugăm închideți telefonul înainte de a scoate bateria.



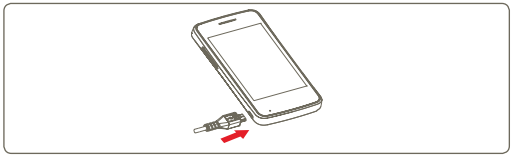
- Introduceți și fixați bateria în locul ei, apoi închideți capacul telefonului.
- Scoateți capacul, apoi scoateți bateria.

Introducerea și scoaterea cartelei microSD



Pentru a elibera suportul cardului microSD, împingeți-l în direcția săgeții și ridicați-l. Apoi, introduceți cardul microSD, cu porțiunea aurie de contact în jos. La sfârșit, coborâți suportul cardului microSD și împingeți-l în direcția opusă pentru a-l bloca.

Încărcarea bateriei



Conectați încărcătorul de baterie la telefon și la priză.

IP4464_VF875_QG_Rom_06_130516.indd Sec1:3-Sec1:4 2013-5-16 14:51:01

Pentru a reduce risipa de energie, scoateți încărcătorul din priză după ce bateria este complet încărcată.

Pentru a reduce consumul de energie al telefonului, opriți funcțiile Wi-Fi, GPS, Bluetooth sau aplicațiile care rulează în fundal, când acestea nu sunt necesare. De asemenea, puteți reduce lumina de fundal și timpul după care telefonul intră în modul de repaus.

1.2.2 Pornirea telefonului

Mențineți apăsată tasta **Pornire/Oprire** până când telefonul pornește. Va dura câteva secunde până când ecranul se va aprinde.

Prima configurare a telefonului

Când porniți telefonul pentru prima dată, vi se va cere să alegeți opțiunile următoare: limba, data și ora, contul Google, metoda de introducere etc. Puteți aduce modificări oricând la o dată ulterioară, din **Setări** în meniul principal [1].

Dacă nu ați introdus o cartelă SIM, vă puteți totuși conecta la o rețea Wi-Fi din ecranul de pornire, având astfel posibilitatea să vă conectați la contul Google și să utilizați anumite funcții.

1.2.3 Oprirea telefonului

Mențineți apăsată tasta „**Pornire/Oprire**" până când apar opțiunile telefonului. Atingeți „**Oprire**", apoi „**OK**".

1.2.4 Modul de repaus

După o perioadă de timp stabilită, telefonul va intra în modul de repaus pentru a economisi energie. De asemenea, puteți apăsa tasta „Pornire/Oprire" o dată pentru a pune telefonul în modul de repaus.

Pentru a scoate telefonul din modul de repaus, este suficient să apăsați tasta „Pornire/Oprire".

1.2.5 Blocarea/deblocarea ecranului

Când scoateți telefonul din modul de repaus, veți vedea un ecran de blocare, ce previne apăsările accidentale pe taste.

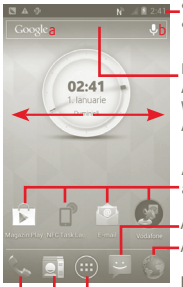
[1] Disponibilitatea aplicației depinde de țară și operator.

Pentru a debloca ecranul, atingeți și glisați spre dreapta. De asemenea, puteți glisa în alte direcții pentru a realiza alte acțiuni, cum ar fi căutarea sau pornirea camerei foto-video.

Puteți schimba tipul de blocare a ecranului, astfel încât să se deschidă cu o parolă sau prin trasarea unui model, apăsând lung tasta de sarcini multiple și atingând **Setări sistem > Securitate > Configurare blocare ecran > PIN sau Parolă sau Glisare**.

1.3 Ecranul principal

Puteți aduce toate elementele (aplicații, comenzi rapide, dosare și widget-uri) în ecranul principal, pentru a avea acces rapid la ele. Apăsați tasta „**Acasă**" pentru comutarea pe ecranul principal.



Bara de stare
- Indicatori stare/notificare
- Atingeți și trageți în jos pentru a deschide panoul de notificări.

Bara de căutare
Atingeți a pentru a intra în opțiunile de căutare: Toate, Web, Aplicații, Contacte etc.
Atingeți b pentru a intra în ecranul de căutare vocală.

Atingeți o pictogramă pentru deschiderea unei aplicații, dosar etc.

Atingeți pentru accesarea opțiunii **„Mesagerie"**

Atingeți pentru accesarea opțiunii **„Browser"**

Fila „Aplicație"
Atingeți pentru deschiderea listei de aplicații.

Atingeți pentru accesarea opțiunii **„Persoane"**.

Atingeți pentru a accesa **„Jurnal apel"**, dacă aveți apeluri pierdute.
Atingeți pentru a accesa ecranul de formare a numerelor.

Ecranul principal se extinde în ambele părți laterale, pentru a oferi mai mult spațiu pentru adăugarea de aplicații, comenzi rapide etc. Glisați orizontal ecranul principal spre stânga și dreapta pentru a vedea imaginea completă a ecranului principal.

IP4464_VF875_QG_Rom_06_130516.indd Sec1:5-Sec1:6 2013-5-16 14:51:01

1.3.1 Utilizarea ecranului tactil

Atingere

Pentru a deschide o aplicație, atingeți-o cu degetul.

Atingeți și țineți

Atingeți și mențineți cu degetul ecranul pentru 2 sau mai multe secunde. Puteți atinge și menține o aplicație, un widget sau o porțiune goală, pentru a muta obiectul respectiv sau pentru a afișa opțiunile corespunzătoare din meniu.

Tragere

Atingeți un element și țineți degetul pe acesta pentru a-l trage într-un alt loc.

Glisare/Tragere

Glisați ecranul pentru a derula în sus și în jos aplicațiile, imaginile și paginile web etc.

Tragere rapidă

Similară cu tragerea, tragerea rapidă provoacă o mișcare mai rapidă.

Ciupire/Întindere

Puneți degetul arătător și degetul mare pe suprafața ecranului și îndepărtați-le sau apropiați-le pentru a dimensiona un element pe ecran.

Întoarcere

Modificați automat orientarea ecranului din portret în vedere, întorcând telefonul în lateral.

Pentru a obține cel mai bun răspuns când utilizați ecranul tactil, trebuie doar o atingere delicată atât pentru apăsarea scurtă, cât și pentru cea lungă.

1.3.2 Bara de stare

Din bara de stare, puteți vizualiza atât starea telefonului (în dreapta) cât și informațiile de notificare (în stânga).

Pictogramele de stare

G	GPRS conectat		GPS pornit
G	GPRS în uz		Se primesc date de poziționare de la GPS
E	EDGE conectat		Roaming
E	EDGE în uz		Fără semnal
3G	3G conectat		Nu există nicio cartelă SIM instalată
3G	3G în uz		Mod vibrații
H	HSPA (3G+) conectat		Mod silențios
H	HSPA (3G+) în uz		Microfonul telefonului este oprit
	Conectat la o rețea Wi-Fi		Nivel foarte scăzut al bateriei
	Bluetooth pornit		Nivel scăzut al bateriei
	Conectat la un dispozitiv Bluetooth		Baterie parțial descărcată
	Mod avion		Baterie încărcată
	Alarmă setată		Bateria se încarcă
	Intensitate semnal		Căști conectate

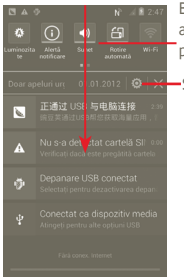
IP4464_VF875_QG_Rom_06_130516.indd Sec1:7-Sec1:8 2013-5-16 14:51:02

Pictograme notificare

	Mesaj Gmail ™ nou		Partajarea conexiunii USB și hotspot-ul Wi-Fi mobil sunt pornite
	Mesaj text sau multimedia nou		Apel în curs
	Problemă cu livrarea unui mesaj text sau multimedia		Apel în curs cu cască Bluetooth
	Mesaj Google Talk ™ nou		Apel pierdut
	Mesaj vocal nou		Apel în așteptare
	Eveniment în viitorul apropiat		Redirecționare apel pornită
	Datele se sincronizează		Se încarcă date
	Problemă de autentificare sau sincronizare		Se descarcă date
	Cartela microSD este plină		Descărcare finalizată
	Nicio cartelă microSD instalată		O rețea Wi-Fi deschisă este disponibilă
	Conectat la VPN		Telefonul este conectat prin cablu USB
	Deconectat de la VPN		Radioul este pornit
	Melodie în curs de redare		Actualizare sistem disponibilă
	Partajarea conexiunii USB este pornită		Hotspot-ul Wi-Fi mobil este pornit

Panou de notificări

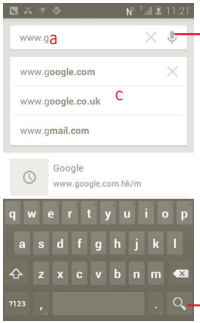
Atingeți și trageți în jos bara de stare pentru a deschide panoul de notificări. Atingeți și trageți în sus pentru a-l închide. Din panoul de notificări, puteți deschide elemente sau memento-uri indicate de pictogramele de notificare și puteți vizualiza informații despre serviciul wireless.



Atingeți pentru a goli toate notificările pe bază de evenimente (alte notificări în curs vor rămâne).

1.3.3 Bara de căutare

Telefonul oferă o bară de căutare în ecranul principal central, care poate fi utilizată pentru a găsi informații în aplicații, pentru a căuta aplicații și date de pe telefon sau pentru a căuta pe web.



a Atingeți sau apăsați tastatura pentru a căuta un text

b Atingeți pentru a căuta după voce

c Atingeți pentru a introduce textul sugerat pentru o căutare rapidă

d Atingeți pentru a căuta pe web

IP4464_VF875_QG_Rom_06_130516.indd Sec1:9-Sec1:10 2013-5-16 14:51:02

1.3.4 Personalizarea ecranului principal

Adăugare

Puteți adăuga comenzi rapide, widgeturi sau dosare pe ecranul principal, apăsând tasta . Atingeți lung elementul pe care doriți să-l adăugați, apoi eliberați-l. Îl veți vedea pe ecranul principal actual.

Repoziționare

Atingeți și țineți elementul pe care doriți să-l repoziționați pentru a activa modul „Mutare”, trageți elementul în poziția dorită, apoi eliberați. Țineți pictograma pe marginea stângă sau dreaptă a ecranului pentru a trage elementul într-o altă pagină a ecranului principal.

Ștergere

Atingeți și țineți elementul pe care vreți să-l ștergeți pentru a activa modul „Mutare”, trageți elementul peste , iar când pictograma devine roșie, ridicați degetul.

Personalizarea imaginii de fundal

Atingeți lung o porțiune goală a ecranului principal sau apăsați lung tasta de sarcini multiple în ecranul principal, apoi selectați **Setări sistem > Afișaj > Imagine de fundal** pentru a personaliza imaginea de fundal.

1.3.5 Fila „Aplicație”

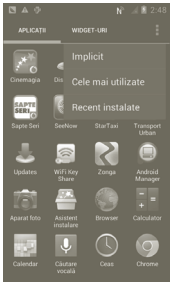
Lista de aplicații conține toate aplicațiile încorporate anterior sau nou instalate.

Atingeți din ecranul principal pentru a accesa lista de aplicații.

Pentru a reveni la ecranul principal, apăsați tasta „**Acasă**”.

Afișarea aplicațiilor „Implicite/Cele mai utilizate/Instalate recent”

Pentru a vedea aplicațiile „Implicite/Cele mai utilizate/Instalate recent”, apăsați pictograma de opțiuni din partea de sus a listei aplicațiilor, apoi alegeți o opțiune.



1.3.6 Reglarea volumului

Puteți seta volumul soneriei, fișierelor media și telefonului după cum doriți, cu ajutorul tastei **„Volum sus/jos”** sau din meniul **„Setări”**.

IP4464_VF875_QG_Rom_06_130516.indd Sec1:11-Sec1:12 2013-5-16 14:51:02

Numărul introdus poate fi salvat în **„Agendă”** prin apăsarea tastei și atingerea opțiunii **„Adăugați în Agendă”.**

Dacă introduceți un număr greșit, puteți șterge cifrele incorecte atingând .

Pentru a încheia o convorbire, apăsați .

3.2 Răspunderea la un apel sau respingerea acestuia

Când primiți un apel, glisați pictograma verde de telefon pentru a răspunde. Terminați apelul apăsând pictograma .

Când recepționați un apel, dar nu doriți să răspundeți, îl puteți respinge trăgând în sus pentru a selecta Mesageria. Apelantul este trimis direct la căsuța dvs. vocală, pentru a vă lăsa un mesaj.

3.3 Afișarea istoricului apelurilor

Puteți vedea istoricul apelurilor, atingând din ecranul principal apoi atingând . Astfel veți vedea **Apelurile pierdute**, **Apelurile efectuate** și **Apelurile primite**.

4 Persoane

Puteți vizualiza și crea contacte în telefonul dvs. și le puteți sincroniza cu contactele din contul Gmail sau alte aplicații de pe web sau din telefon.

Când utilizați **„Persoane”** pentru prima dată, vi se va solicita să adăugați contacte noi, să importați contacte de pe cartela SIM sau să sincronizați contacte din alte conturi ale unor aplicații în telefon.

4.1 Adăugarea unui contact

Atingeți fila de aplicații din ecranul principal și selectați „**Persoane”**. Puteți selecta „Grupuri” și „Favorite” pentru a gestiona contactele. Apăsați pentru adăugarea unui nou contact.

4.2 Importarea, exportarea și partajarea contactelor

Din ecranul „Agendă”, apăsați pictograma pentru a deschide meniul de opțiuni al listei de contacte, atingeți **„Import/Export”**, apoi selectați Card SIM, **Telefon**, **Memorie internă**, **Card SD**.

- Pentru a importa/exporta un singur contact de pe/pe cartela SIM, atingeți contactul pe care doriți să îl importați/exportați, apoi apăsati pentru a confirma.
- Pentru a importa/exporta toate contactele de pe/pe cartela SIM, apăsați și atingeți pentru a confirma.

Puteți partaja un singur contact sau mai multe contacte cu alte persoane trimițând cartea de vizită a contactului prin Bluetooth, MMS, e-mail etc.

Atingeți un contact pe care doriți să-l partajați, apăsați tasta „Meniu” și atingeți **„Partajare”** din ecranul de detalii al contactului, apoi selectați aplicația pentru efectuarea acestei acțiuni.

4.3 Sincronizarea contactelor din mai multe conturi

Contactele, datele sau alte informații pot fi sincronizate din mai multe conturi, în funcție de aplicațiile instalate pe telefonul dvs.

IP4464_VF875_QG_Rom_06_130516.indd Sec1:15-Sec1:16 2013-5-16 14:51:02

5 Mesageria

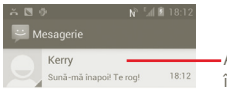
Cu acest telefon mobil, puteți crea, modifica și primi mesaje SMS sau MMS.

Pentru a accesa această funcție, atingeți fila de aplicații din ecranul principal, apoi selectați **„Mesagerie”**.

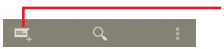
Toate mesajele primite sau trimise pot fi salvate numai în memoria telefonului. Pentru a consulta mesajele stocate pe cartela SIM, apăsați pictograma din ecranul „Mesagerie”, apoi atingeți **Setări > Gestionare mesaje SIM**.

5.1 Scrierea mesajelor

În ecranul cu lista de mesaje, atingeți pictograma mesaj nou pentru a crea mesaje text/multimedia.



Atingeți pentru vizualizarea întregului fir al mesajului



Atingeți pentru crearea unui mesaj nou

Trimiterea unui mesaj text

Introduceți numărul de telefon mobil al destinatarului în bara **„Către”** sau atingeți pentru adăugarea destinatarilor, apoi atingeți bara **„Atingeți pentru a compune”** pentru introducerea textului mesajului. Când ați terminat, atingeți pentru trimiterea mesajului text.

Un SMS care conține mai mult de 160 de caractere va fi facturat ca mai multe SMS-uri. Literele speciale (cu accente) vor crește dimensiunea SMS-ului, ceea ce poate duce la trimiterea mai multor mesaje SMS către destinatar.

Trimiterea unui mesaj multimedia

MMS-urile vă permit să trimiteți videoclipuri, imagini, fotografii, animații, diapozitive și sunete către alte telefoane mobile compatibile și adrese de e-mail.

Un SMS va fi convertit în MMS automat dacă sunt atașate fișiere media (imaginile, fișier video, fișier audio, diapozitive etc) sau sunt adăugate un subiect sau adrese de e-mail.

6 E-mail

Pe lângă contul de Gmail, în telefonul dvs. mai puteți configura conturi externe de e-mail POP3 sau IMAP.

Pentru a accesa această funcție, atingeți fila de aplicații din ecranul principal, apoi selectați **„E-mail”**.

Un expert de e-mail vă ajuta să parcurgeți etapele de configurare a unui cont de e-mail.

a Introduceți adresa de e-mail și parola contului pe care doriți să-l configurați.

b Atingeți **„Înainte”**. În cazul în care contul introdus nu este acceptat automat de telefon, vi se va cere să accesați ecranul cu setările contului e-mail, pentru a introduce setările manual. Puteți atinge **„Configurare manuală”** pentru a introduce direct setările de intrare și ieșire pentru contul de e-mail pe care îl configurați.

IP4464_VF875_QG_Rom_06_130516.indd Sec1:17-Sec1:18 2013-5-16 14:51:02

c Introduceți numele contului și numele de afișare în e-mail-urile trimise.

d Atingeți **„Realizat”**.

e Pentru a mai adăuga un cont e-mail, puteți atinge , apoi apăsați „**Setări**” și atingeți „**Adăugare cont”**.

Crearea și trimiterea e-mail-urilor

a Apăsați pictograma din ecranul de mesaje primite, apoi atingeți **„Creare mesaj”**.

b Introduceți adresa de e-mail a destinatarului/destinatarilor în câmpul **„Către”** și, dacă este necesar, apăsați tasta și atingeți **„Adăugați Cc/Bcc”** pentru a trimite o copie sau o copie secretă.

c Introduceți subiectul și conținutul mesajului.

d Apăsați pictograma , apoi atingeți **„Atașați un fișier”** pentru a trimite un atașament destinatarului.

e La urmă, atingeți pentru trimitere.

f Dacă nu doriți să trimiteți e-mail-ul imediat, puteți atinge și **„Salvare ca ciornă”** sau atingeți tasta „Înapoi” pentru a salva o copie.

7 Conectarea

Pentru a vă conecta la internet cu acest telefon, puteți utiliza rețelele GPRS/EDGE/3G sau Wi-Fi, după cum doriți .

7.1 Conectarea la internet

7.1.1 GPRS/EDGE/3G

Prima dată când porniți telefonul cu cartela SIM introdusă, acesta își va configura automat serviciul de rețea: GPRS, EDGE sau 3G.

Pentru a verifica conexiunea la rețea pe care o utilizați, apăsați tasta **„Meniu”** din ecranul principal, apoi atingeți **Setări** > **Wireless și rețele** > **Mai mult** > **Rețele mobile** > **Operatori de rețea** sau **Nume puncte de acces**.

7.1.2 Wi-Fi

Cu ajutorul Wi-Fi, vă puteți conecta la internet când telefonul dvs. se află în aria unei rețele wireless. Wi-Fi poate fi folosit pe un telefon chiar și fără cartela SIM introdusă.

Pornirea Wi-Fi și conectarea la o rețea wireless

a Apăsați lung tasta de sarcini multiple din ecranul principal.

b Atingeți „**Setări sistem”**.

c Atingeți pictograma de comutare „Pornit/Oprit” de lângă pictograma Wi-Fi pentru a porni sau opri funcția Wi-Fi.

d Atingeți **„Wi-Fi”**. Informațiile detaliate despre rețelele Wi-Fi detectate sunt afișate în secțiunea de rețele Wi-Fi.

e Atingeți o rețea Wi-Fi pentru a vă conecta. Dacă rețeaua selectată este securizată, trebuie să introduceți o parolă sau alte date de identificare (puteți contacta operatorul de rețea pentru detalii). Când ați terminat, atingeți **„Conectare”**.

7.2 Browser

Cu un browser, puteți naviga pe Web.

Pentru a deschide browserul web, atingeți din ecranul principal.

Saltul la o pagină web

Din ecranul „Browser”, atingeți caseta URL din partea de sus, introduceți adresa paginii web, apoi atingeți **„Salt”** .

IP4464_VF875_QG_Rom_06_130516.indd Sec1:19-Sec1:20 2013-5-16 14:51:02

7.3 Conectarea la un computer prin USB

Folosind cablul USB, puteți transfera fișiere media și de alt tip între telefon și computer.

Pentru a conecta telefonul la computer

a Utilizați cablul USB furnizat împreună cu telefonul pentru a conecta telefonul la un port USB al computerului dvs. Veți primi o notificare de conectarea a cablului USB.

b Dacă doriți să modificați tipul conexiunii USB, deschideți panoul de notificări și atingeți .

Pentru a găsi datele transferate sau descărcate pe telefon:

a Atingeți fila de aplicații din ecranul principal pentru a deschide lista de aplicații.

b Atingeți **„Manager fișiere”.**

Toate datele descărcate sunt stocate în **„Manager fișiere”**, unde puteți vizualiza fișiere media (fișiere video, fotografii, muzică și altele), redenumi fișiere, instala aplicații în telefon etc.

7.4 Partajarea conexiunii de date mobile a telefonul dvs.

Puteți partaja conexiunea de date mobile a telefonului dvs. cu un singur computer printr-un cablu USB (partajare conexiune USB) sau cu un număr de până la opt dispozitive în același timp, transformându-vă telefonul într-un hotspot Wi-Fi mobil.

Activarea partajării conexiunii USB sau a hotspot-ului Wi-Fi mobil

a Apăsați lung tasta de sarcini multiple din ecranul principal.

b Atingeți **Setări > Wireless și rețele > Mai mult > Partajare conexiune și hotspot mobil**.

c Bifați caseta de selectare pentru **„Partajare conexiune USB”** sau **„Hotspot Wi-Fi mobil”** pentru a activa această funcție.

Partajarea de date poate genera costuri suplimentare de rețea din partea operatorului dvs. de rețea. Costuri suplimentare pot fi percepute de asemenea în zonele de roaming.

IP4464_VF875_QG_Rom_06_130516.indd Sec1:21-Sec1:22 2013-5-16 14:51:03

8 Obținerea poziției mele

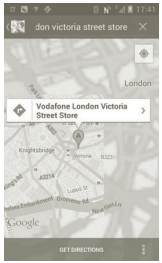
Activarea receptorului de satelit al sistemului de poziționare globală al telefonului dvs.

a Apăsați tasta Meniu din ecranul principal.

b Atingeți **„Setări> Servicii de localizare > Sateliți GPS”**

c Bifați caseta de selectare.

Găsiți locația dvs. deschizând funcția Hărți:



Telefonul dvs. utilizează date GPS și date de la antenele de telefonie mobilă pentru a oferi o poziționare rapidă și precisă, uneori cu o aproximație de doar câțiva metri. Procesul de accesare a satelitului GPS și setarea poziției precise a telefonului dvs. pentru prima dată va dura până la 5 minute. Va trebui să stați într-un loc deschis și să evitați să vă mișcați. După aceasta, GPS-ul va avea nevoie de numai 20-40 de secunde pentru identificarea poziției dvs. precise.

9 Realizare copii de siguranță după date

Acest telefon vă permite să realizați copii de rezervă după setările telefonului și date ale altor aplicații pe servere Google, cu contul dvs. Google.

Dacă vă înlocuiți telefonul, setările și datele după care ați realizat copii de rezervă sunt restabilite pe noul telefon prima dată când vă conectați la contul dvs. Google.

Pentru activarea acestei funcții:

a Apăsați tasta Meniu din ecranul principal

b Atingeți **Setări > Copii de siguranță și resetare > Copii de siguranță după datele mele**

c Bifați caseta de selectare

După activarea funcției de copiere de siguranță, se realizează copii după o mare varietate de setări și date, inclusiv parole Wi-Fi, semne de carte, o listă a aplicațiilor instalate, cuvintele adăugate la dicționarul utilizat de tastatura virtuală și majoritatea setărilor configurate în aplicația de setări. Dacă ați dezactivat această opțiune, nu mai realizați copii de rezervă după setările dvs. și copiile de rezervă existente sunt șterse de pe serverele Google.

10 Revenire la setarea din fabrică

Pentru activarea revenirii la setarea din fabrică

a Apăsați lung tasta de sarcini multiple din ecranul principal.

b Atingeți **Setări sistem > Copii de siguranță și resetare > Resetare la setările din fabrică**

c Bifați caseta de selectare

Prin resetarea telefonului, toate datele dvs. personale inclusiv informații despre contul dvs. Google sau alte conturi, setările sistemului sau aplicației și aplicații descărcate vor fi șterse din memoria internă a telefonului. Prin resetarea telefonului nu vor fi șterse actualizările de software ale sistemului descărcate sau fișierele de pe cartela microSD, precum muzică sau fotografii. Dacă resetați telefonul astfel, vi se va solicita să reintroduceți același tip de informații ca și la prima pornire Android.

Dacă nu vă puteți porni telefonul, există un alt mod de a efectua o revenire la datele din fabrică cu ajutorul tastelor hardware. Țineți apăsată tasta „Volum sus” și apăsați tasta „Pornire/Oprire” în același timp, până când ecranul se aprinde.

IP4464_VF875_QG_Rom_06_130516.indd Sec1:23-Sec1:24 2013-5-16 14:51:03

11 Aplicații

Telefonul dvs. are preinstalate câteva aplicații Google ™, și puteți descărca pe el mai multe aplicații dezvoltate de terțe părți.

Cu aplicațiile încorporate puteți

- Comunica cu prietenii
- Schimba mesaje sau e-mail-uri cu prietenii
- Monitoriza poziția, vizualiza situațiile de trafic, căuta locuri și obține informații de navigare către destinația dvs.
- Descărcați mai multe aplicații din Google Play Store și multe altele.

Pentru mai multe informații despre aceste aplicații, consultați manualul de utilizare online, la adresa: www.vodafone.com/smartmini.

12 Folosiți la maximum telefonul dumneavoastră

12.1 Android Manager

Puteți descărca gratuit suita software Android Manager PC de pe site: http://www.vodafone.com/smartmini

Suita Vodafone PC cuprinde:

- **Contacte**

Vă permite să realizați copii de rezervă după contacte, astfel încât să nu vă faceți griji cu privire la pierderea, stricarea sau schimbarea telefonului.

- **Mesaje**

Vă permite să scrieți mesaje de la computer, în loc să utilizați tastatura de pe ecranul telefonului. De asemenea, gestionează mesajele dvs.

- **Fotografii**

Vă permite să importanți cu ușurință fotografii, din computer sau telefon, și să le organizați în diferite albume.

- **Fișiere video**

Vă permite să redați fișiere video de la calculator și să le încărcați într-un dosar din telefonul dvs.

- **Muzică**

Vă permite să găsiți rapid muzica favorită în computer, să gestionați biblioteca muzicală și să creați liste de redare pentru playerul audio al telefonului.

- **Aplicație**

Vă permite să importați aplicațiile mobile descărcate și să le instalați pe telefonul dvs. la sincronizare.

- **Fișier**

Vă permite să organizați fișierele telefonului prin doar câteva clicuri, pentru a se afla acolo unde doriți în telefon.

- **Sincronizare**

Vă permite să sincronizați contactele și calendarul din Outlook/ Outlook Express și telefon.

Sisteme de operare acceptate

Windows XP/Vista/Windows 7.

12.2 FOTA Upgrade

Cu instrumentul FOTA Upgrade puteți trece la o versiune superioară a aplicației software a telefonului dvs.

Pentru a accesa „**Actualizări software**”, deschideți panoul de notificări și atingeți pictograma , apoi apăsați „**Despre telefon > Actualizări software**”. O altă posibilitate este să atingeți pictograma și să accesați „**Setări > Despre telefon > Actualizări software”**. Atingeți opțiunea **„Căutare actualizări”** și telefonul va căuta cea mai recentă aplicație software. Dacă doriți să actualizați sistemul, atingeți butonul „Descărcare”; după finalizarea descărcării, atingeți opțiunea „Instalare” pentru finalizarea trecerii la versiunea superioară. Acum aplicația software a telefonului dvs. va avea cea mai recentă versiune.

Trebuie să activați conexiunea de date înainte de a căuta actualizări.

Setările pentru intervalele de căutare automată și mementourile privind actualizările vor fi disponibile, de asemenea, după ce reporniți telefonul.

Dacă ați ales căutarea automată, când sistemul descoperă versiunea nouă, în bara de stare va apărea pictograma . Atingeți notificarea pentru a accesa direct **„Actualizări software”**.

În cazul descărcării sau actualizării FOTA, pentru a evita erorile de localizare a pachetelor de actualizare corecte, nu modificați locul implicit de stocare.

IP4464_VF875_QG_Rom_06_130516.indd Sec1:25-Sec1:26 2013-5-16 14:51:03

13 Informații despre siguranța produsului

Pictograme și simboluri grafice

Citiți secțiunea cu informațiile referitoare la siguranță de la pagina 28 a acestui manual de utilizare

Nu utilizați telefonul în timp ce alimentați mașina cu carburant

Nu utilizați telefonul ținându-l în mână în timp ce conduceți mașina

Acest dispozitiv poate produce o lumină puternică sau intermitentă

Când utilizați telefonul, asigurați-vă că îl țineți la cel puțin 10 mm de cap sau corp.

A nu se arunca în foc

Componentele de dimensiuni mici prezintă risc de sufocare

Evitați contactul cu dispozitivele magnetice

Acest dispozitiv poate produce un sunet puternic

Evitați temperaturile extreme

Mențineți acest aparat la distanță de stimulatoare cardiace sau de alte dispozitive medicale personale

Evitați contactul acestuia cu lichide și păstrați-l uscat

Opriți telefonul când se solicită acest lucru în spitale sau unități medicale

Nu încercați să îl demontați

Opriți telefonul când se solicită acest lucru în aparate de zbor sau aeroporturi

Nu vă bazați pe acest dispozitiv pentru comunicări de urgență

Opriți telefonul în medii explozive

Utilizați numai accesoriile aprobate

Informații despre siguranța produsului

Expunerea la câmpurile de radiofrecvență (RF)

Declarație generală privind energia RF

Telefonul dumneavoastră conține un transmițător și un receptor. Când este în poziția PORNIT, acesta recepționează și transmite energie RF. Când comunicați folosind telefonul dvs., sistemul care se ocupă de comunicarea dvs. controlează nivelul puterii cu care transmite telefonul dvs.

Rata Specifică de Absorbție (SAR)

Dispozitivul dvs. mobil este un transmițător și receptor radio. Acesta a fost proiectat astfel încât să nu depășească limitele de expunere la undele radio care sunt recomandate de directivele internaționale. Aceste directive au fost stabilite de către organizația științifică independentă ICNIRP și cuprind limite de siguranță stabilite în așa fel încât să se asigure protecția tuturor persoanelor, indiferent de vârstă sau de starea sănătății.

Aceste directive utilizează o unitate de măsură numită Rată Specifică de Absorbție (Specific Absorption Rate) sau, pe scurt, SAR. Limita SAR pentru dispozitivele mobile este de 2 W/kg, iar cea mai înaltă valoare SAR pentru acest dispozitiv în urma testării la ureche a fost de 0,65 W/kg [1]. Deoarece dispozitivele mobile oferă o varietate mare de funcții, acestea pot fi utilizate în alte poziții, ca de exemplu pe corp, în modul descris în acest ghid de utilizare.

Deoarece valoarea SAR se măsoară utilizând cea mai mare putere de transmitere a unui dispozitiv, valoarea efectivă SAR a acestui dispozitiv în timpul funcționării este, în general, mai mică decât cea indicată mai sus. Acest lucru se întâmplă datorită schimbărilor automate ale nivelului de putere al dispozitivului, pentru ca acesta să utilizeze numai puterea minimă necesară în timpul comunicării cu rețeaua.

Funcționarea în apropierea corpului

Informații importante referitoare la siguranță în cazul expunerii la radiația de radiofrecvență (RF).

Pentru a asigura conformitatea cu directivele privind expunerea RF, telefonul trebuie utilizat la o distanță minimă de 10 mm de corp.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la expuneri RF care pot depăși limitele relevante impuse de directive.

„Cea mai ridicată valoare SAR pentru acest telefon, stabilită cu ocazia testării comportamentul în cazul utilizării în apropierea corpului sau a conformității cu standardul privind radiațiile, este de 0,818 W/kg. Deși pot fi multe diferențe între nivelurile SAR ale diferitelor telefoane și în diverse poziții, toate corespund directivelor internaționale relevante și cerințelor UE pentru expunerea la RF (unde radio)."

Limitarea expunerii la câmpurile de radiofrecvență (RF).

Pentru persoanele care doresc să-și reducă expunerea la câmpurile RF, Organizația Mondială a Sănătății (World Health Organisation – WHO) oferă următorul sfat:

[1] Testele sunt efectuate în conformitate cu standardul IEC PT62209-1.

IP4464_VF875_QG_Rom_06_130516.indd Sec1:27-Sec1:28 2013-5-16 14:51:03

Măsuri de precauție: informațiile științifice actuale nu indică nevoia unor măsuri de precauție speciale în cazul utilizării telefoanelor mobile. Dacă unele persoane sunt îngrijorate, pot alege să limiteze expunerea lor și a copiilor lor la radiațiile RF prin reducerea duratei convorbirilor sau utilizarea dispozitivelor „mâini libere" pentru a ține telefoanele mobile la distanță de cap și de corp.
Puteți obține mai multe informații pe acest subiect pe pagina Organizației Mondiale a Sănătății: http://www.who.int/peh-emf WHO Fact sheet 193: June 2000.

Informații cu privire la reglementări

Următoarele aprobări și prevederi se aplică în anumite regiuni, după cum se menționează.

TCT Mobile

TCT Mobile Europe SAS
55 Avenue des Champs Pierreux,
Immeuble Le Capitole 92000 Nanterre, France
+33 1 46 52 61 00

EC declaration of conformity / Declarație de conformitate CE

Product / *Produs:* HSDPA/HSUPA/UMTS dual band / GSM quad bands handheld station with bluetooth technology, WiFi and FM radio / *telefon mobil cu două benzi HSDPA/HSUPA/UMTS, respectiv patru benzi GSM, cu tehnologie Bluetooth, Wi-Fi și radio FM*

Product identification / *Nume de identificare a produsului:*
ALCATEL Vodafone 875 tip Comet Hybrid(Beetle Lite JB VF)

We / Noi, TCT Mobile Europe SAS
55, avenue des Champs Pierreux
92000 Nanterre
France

Declare under our sole responsibility that the product above mentioned is conform to the applicable essential requirements of the directive 1999/5/EC and that all essential radio test suites have been carried out. Conformity assessment procedure : annex IV of the directive. / *Declarăm pe propria responsabilitate că produsul sus-menționat este în conformitate cu cerințele esențiale aplicabile ale Directivei 1999/5/CE, și că toate bateriile de teste radio esențiale au fost efectuate. Procedura de evaluare a conformității: anexa IV a directivei.*

Applied standards / *Standarde aplicate:*
- Item 3.1.a (protection of the health and of the safety of the user) / *Articolul 3.1.a (Protejarea sănătății și siguranței utilizatorului)*
  - EN 60950-1:2006 + A11:2009+ A12:2011 + A1:2010
  - EN 62209-1 (2006)
  - EN 62209-2 (2010)
  - EN 50 360: 2001/AC:2006, -recomandarea Consiliului 1999/519/CE (iulie 99)
- Item 3.1.b (protection requirements with respect to electromagnetic compatibility) / *Articolul 3.1.b (Cerințe de protecție privind compatibilitatea electromagnetică)*
  - EN 301 489-1 v.1.9.2 (2011-09), EN 301 489-3 .1.4.1 (2002-08), EN 301 489-7 v.1.3.1 (2005-11) , EN 301 489-17 v.2.1.1 (2009-05), EN 301 489-24 V1.5.1 (2010-10)
- Item 3.2 (effective use of spectrum so as to avoid harmful interferences) / *Articolul 3.2 (Utilizarea eficientă a spectrului, pentru a evita interferențele dăunătoare)*
  - EN 301 511 v.9.0.2 (2003-03), EN 301 908-1 v.5.2.1 (2011-05), EN 301 908-2 v.5.2.1 (2011-07) , EN 300 328 v.1.7.1 (2006-10), EN 300 440-1 v1.6.1 (2010-08), EN 300 440-2 v1.4.1(2010-08)

This product also conforms to the applicable requirements of following directives, / *Acest produs se conformează și cerințelor aplicabile ale următoarelor directive:*

- directive 2004/108/EC (electromagnetic compatibility). / *Directiva 2004/108/CE (privind compatibilitatea electromagnetică)*
  - EN 55013:2001 +A2:2006
  - EN 55020:2007
- directive 2011/65/EU (RoHS - restriction of the use of certain hazardous substances) / *directiva 2011/65/UE (RoHS – restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase)*

This product can connect with a Common Mobile Phone Charger which complies with below standards: (Acest produs se poate conecta la un Încărcător standard pentru telefoane mobile care se conformează standardelor de mai jos:)
- EN301 489-34 v1.1.1 (2010-10)
- EN 62684:2010

Conformity of this product has been reviewed by the following Notified body of directive 1999/5/EC. / *Conformitatea acestui produs a fost verificată de către următorul Organism de specialitate, pe baza Directivei 1999/5/CE*

American Certification Body, Inc.
Suite C110, Whittier Avenue 6731, 22101 McLean, Virginia, United States
Identification number/ *Număr de identificare:* 1588

CE 1588

Data :2013-05-15
Semnătura

Christophe Genot
TCT Mobile Europe SAS / Deputy General Manager, EMEA.

TCT Mobile Europe SAS - Siège social : 55 Avenue des Champs Pierreux, Immeuble Le Capitole 92000 Nanterre France SAS au capital de 23 031 072 euros - RCS Nanterre B 440 038 222 - Siret 440 038 222 000 38 APE 4652Z

TCT Mobile Europe SAS - Siège social : 55 Avenue des Champs Pierreux, Immeuble Le Capitole 92000 Nanterre France SAS au capital de 23 031 072 euros - RCS Nanterre B 440 038 222 - Siret 440 038 222 000 38 APE 4652Z

Distragerea atenției

Șofatul

Trebuie acordată întotdeauna întreaga atenție șofatului, pentru a reduce riscul de accidente. Utilizarea unui telefon în timpul șofatului (chiar și cu un kit „mâini libere") duce la distragerea atenției și poate provoca accidente. Trebuie să respectați legile și reglementările locale care limitează utilizarea dispozitivelor fără fir la volan.

Operarea utilajelor

Trebuie acordată întotdeauna întreaga atenție operării utilajelor, pentru a reduce riscul de accidente.

Manipularea produsului

Declarație generală privind manipularea și utilizarea

Dumneavoastră sunteți singurul responsabil pentru felul în care utilizați telefonul și pentru toate consecințele utilizării acestuia.
Trebuie să opriți telefonul ori de câte ori utilizarea acestuia este interzisă. Utilizarea telefonului dvs. este supusă măsurilor de siguranță stabilite pentru a proteja utilizatorii și mediul înconjurător al acestora.

- Manipulați întotdeauna cu grijă telefonul dvs. și accesoriile acestuia, și păstrați-l într-un loc curat și lipsit de praf.
- Nu expuneți telefonul sau accesoriile acestuia la flăcări deschise sau la produse din tutun aprinse.
- Nu expuneți telefonul sau accesoriile acestuia la lichide, umezeală sau umiditate ridicată.
- Nu lăsați să cadă, nu aruncați și nu încercați să îndoiți telefonul sau accesoriile acestuia.
- Nu utilizați produse chimice puternice, solvenți de curățare sau aerosoli pentru a curăța dispozitivul sau accesoriile acestuia.
- Nu vopsiți telefonul sau accesoriile acestuia.
- Nu încercați să demontați telefonul sau accesoriile acestuia. Numai persoanele autorizate au permisiunea de a face acest lucru.
- Nu expuneți telefonul sau accesoriile acestuia la temperaturi extreme. Limitele în cazul acestui telefon sunt de -10 și +50 grade Celsius.
- Vă rugăm să verificați reglementările locale privind eliminarea deșeurilor electronice.

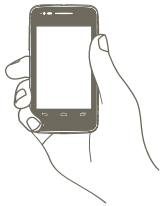
Nu purtați telefonul în buzunarul din spate al pantalonilor, deoarece ar putea fi deteriorat când vă așezați.

Copii mici

Nu lăsați telefonul sau accesoriile acestuia la îndemâna copiilor mici și nu le permiteți să se joace cu acesta.
Copiii s-ar putea răni pe ei înșiși, ar putea răni alte persoane sau ar putea distruge telefonul din greșeală.
Telefonul conține componente de mici dimensiuni, cu margini tăioase, care pot provoca răni sau care se pot desprinde, prezentând un risc de sufocare.

IP4464_VF875_QG_Rom_06_130516.indd Sec1:29-Sec1:30 2013-5-16 14:51:03

Demagnetizarea
Pentru a evita pericolul demagnetizării, nu lăsați produsele electronice sau dispozitivele magnetice în apropierea telefonului un timp îndelungat.
Descărcarea electrostatică (electrostatic discharge – ESD)
Nu atingeți conectorii metalici ai cartelei SIM.
Antena
Nu atingeți antena dacă nu este necesar.
Poziția normală de utilizare
Când efectuați sau primiți un apel telefonic, țineți telefonul la ureche, cu partea de jos orientată înspre gură, la fel cum utilizați un telefon fix.



Airbaguri
Nu puneți telefonul în spațiul de deasupra unui airbag sau în zona de deschidere a unui airbag.
Puneți telefonul într-un loc sigur înainte de a începe să conduceți mașina.
Convulsii/Leșinuri
Acest telefon poate produce lumini intermitente puternice.
Microtraumatismele repetate
Pentru a micșora riscul microtraumatismelor repetate, respectați următoarele sfaturi când tastați sau jucați jocuri la telefonul mobil:
- Nu strângeți telefonul foarte tare
- Apăsați ușor pe butoane
- Utilizați caracteristicile speciale ale telefonului care micșorează numărul de butoane care trebuie apăsate, cum ar fi mesajele-șablon sau textul predictiv.
- Faceți multe pauze pentru a vă întinde și relaxa

Apelurile de urgență
Acest telefon, la fel ca orice telefon fără fir, funcționează utilizând semnale radio, care nu pot garanta conectarea în orice condiții. De aceea nu vă bazați numai pe un telefon fără fir pentru comunicări de urgență.
Zgomotele puternice
Acest telefon poate produce zgomote puternice, care vă pot afecta auzul. Expunerea prelungită la muzică la volum maxim pe dispozitivul de redare a muzicii poate deteriora auzul ascultătorului. Utilizați numai căștile recomandate.

PROTEJAȚI-VĂ AUZUL
Pentru a preveni posibilele afecțiuni auditive, nu ascultați la volum mare perioade lungi de timp. Fiți atent când țineți dispozitivul lângă ureche în timp ce utilizați difuzorul.

Lumina puternică
Acest telefon poate produce lumini puternice și bruște, de aceea nu se recomandă folosirea lui foarte aproape de ochi.
Încălzirea telefonului
Telefonul se poate încălzi în timpul încărcării sau al utilizării normale.
Siguranța electrică
Accesoriile
Utilizați numai accesorii aprobate.
Nu realizați conexiuni cu produse sau accesorii incompatibile.
Aveți grijă să nu atingeți bornele bateriei și să nu lăsați ca obiecte metalice, cum ar fi monede sau port-chei, să atingă sau să scurtcircuiteze aceste borne.
Conectarea la o mașină
Cereți sfatul unui profesionist când conectați interfața telefonului la sistemul electric al mașinii.
Produse cu defecte sau deteriorate
Nu încercați să demontați telefonul sau accesoriile acestuia.
Repararea telefonului sau a accesoriilor acestuia trebuie efectuată numai de către persoane calificate.
Dacă telefonul sau accesoriile acestuia au fost scufundate în apă, înțepate sau au căzut de la mare înălțime, nu le utilizați până când nu sunt verificate la un centru de service autorizat.

IP4464_VF875_QG_Rom_06_130516.indd Sec1:31-Sec1:32 2013-5-16 14:51:03

Manipularea bateriei și siguranța
Opriți întotdeauna telefonul și deconectați încărcătorul înainte de a scoate bateria.
Utilizați întotdeauna bateria și încărcătorul furnizate sau alte piese care au fost aprobate de producător pentru a fi utilizate cu telefonul dvs. Utilizarea altor baterii sau încărcătoare poate fi periculoasă.
Nu demontați și nu scurtcircuitați bateria. Scurtcircuitarea accidentală poate avea loc dacă un obiect metalic (o cheie, o agrafă pentru hârtie sau un pix) atinge bornele bateriei.
Utilizarea necorespunzătoare a bateriei poate cauza incendiu, o explozie sau poate sta la baza altor pericole. În cazul în care considerați că bateria a fost deteriorată, nu o mai utilizați, ci duceți-o la un centru de service pentru a fi testată.

Interferența

Declarație generală privind interferența
Trebuie acordată o atenție specială în cazul utilizării telefonului în imediata apropiere a unor dispozitive medicale personale, cum ar fi stimulatoarele cardiace sau aparatele auditive.

Stimulatoarele cardiace
Producătorii de stimulatoare cardiace recomandă păstrarea unei distanțe de minimum 15 cm între telefonul mobil și stimulatorul cardiac, pentru a evita o posibilă interferență. În acest scop, utilizați telefonul la urechea opusă părții în care aveți stimulatorul cardiac și nu purtați telefonul în buzunarul de la piept.

Aparatele auditive
Persoanele cu aparate auditive sau cu alte tipuri de implanturi cohleare pot auzi zgomote de interferență când utilizează dispozitive fără fir sau când un astfel de dispozitiv se află în apropiere. Nivelul de interferență va depinde de tipul de aparat auditiv și de distanța față de sursa de interferență. Creșterea distanței de separare dintre cele două aparate poate reduce interferența. De asemenea, puteți consulta producătorul aparatului pentru a discuta cu acesta alternativele posibile.

Dispozitivele medicale
Vă rugăm să discutați cu medicul dvs. pentru a stabili dacă funcționarea telefonului dvs. poate interfera cu funcționarea dispozitivului dvs. medical.

Spitalele
Opriți telefonul mobil dacă vi se solicită acest lucru în spitale, clinici sau unități medicale. Rolul acestor solicitări este de a preveni posibila interferență cu echipamentele medicale foarte sensibile.

Aparatele de zbor
Opriți telefonul mobil ori de câte ori vi se solicită acest lucru de către personalul aeroportului sau al liniei aeriene.

Consultați personalul liniei aeriene în privința utilizării dispozitivelor fără fir la bordul aparatului de zbor. Dacă dispozitivul dvs. oferă un „mod pentru zbor", acesta trebuie activat înainte de urcarea la bordul aeronavei.

Interferența în mașini
Rețineți că, din cauza interferenței posibile cu echipamentele electronice, unii producători de vehicule interzic utilizarea telefoanelor mobile în vehiculele produse de ei, cu excepția cazului în care se include în instalație un kit „mâini libere" cu antenă externă.

Mediile explozive

Stațiile de alimentare cu carburanți și atmosferele explozive
În locurile cu atmosfere explozive, respectați toate indicatoarele privind oprirea dispozitivelor fără fir cum ar fi telefonul dvs. mobil sau orice alt tip de echipamente radio.
Printre zonele cu atmosfere potențial explozive se numără zonele de alimentare cu carburanți, spațiile de sub punte ale ambarcațiunilor, unitățile de transfer sau stocare de carburanți sau produse chimice, zonele unde aerul conține produse chimice sau particule precum mici grăunți, praf sau pulberi metalice.

Detonatoare și zone de detonare
Opriți telefonul mobil sau dispozitivul fără fir când vă aflați într-o zonă unde au loc detonări sau în zone unde este afișat mesajul de a opri „stațiile radio de emisie-recepție" sau „dispozitivele electronice" pentru a evita interferențele cu operațiile de detonare.
Telefonul dvs. este un dispozitiv care funcționează în sistem GSM, pe patru benzi (850/900/1800/1900 MHz) sau în sistem UMTS pe două benzi (900/2100 MHz).

CE 1588

Acest echipament este compatibil cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/EC. Versiunea integrală a Declarației de conformitate pentru telefonul dvs. o puteți găsi pe site-ul nostru: http://www.vodafone.com/smartmini

Protecția împotriva furtului [1]

Telefonul dvs. este identificat de un IMEI (număr de serie al telefonului) indicat pe eticheta de pe ambalaj și în memoria aparatului. Vă recomandăm să notați numărul prima dată când utilizați telefonul prin introducerea secvenței * # 0 6 # și să-l păstrați într-un loc sigur. Este posibil să vă fie cerut de către poliție sau operatorul dvs. dacă telefonul vă este furat. Acest număr permite blocarea telefonului dvs. mobil împiedicând utilizarea sa de către alte persoane, chiar cu o cartelă SIM diferită.

[1] Contactați operatorul de rețea pentru a verifica disponibilitatea serviciului.

IP4464_VF875_QG_Rom_06_130516.indd Sec1:33-Sec1:34 2013-5-16 14:51:03

Acest simbol de pe telefonul dvs., bateria și accesoriile semnifică faptul că aceste produse trebuie depuse la punctele de colectare la sfârșitul duratei lor de viață:
- Centrele municipale de colectare a deșeurilor cu containere speciale pentru aceste tipuri de echipament
- Containere de colectare la punctele de vânzare.

Acestea vor fi reciclate, prevenind împrăștierea substanțelor în mediul înconjurător, astfel încât componentele lor să poată fi reutilizate.

În țările Uniunii Europene:

Aceste puncte de colectare sunt accesibile în mod gratuit.

Toate produsele cu acest semn trebuie aduse la aceste puncte de colectare.

În afara jurisdicției Uniunii Europene:

Articolele de echipament cu acest simbol nu trebuie aruncate în containere obișnuite dacă în regiunea dvs. există instalații de colectare și reciclare potrivite; trebuie duse la punctele de colectare pentru a fi reciclate.

RISC DE EXPLOZIE DACĂ BATERIA ESTE ÎNLOCUITĂ CU UN TIP INCORECT. ELIMINAREA BATERIILOR UZATE ÎN CONFORMITATE CU INSTRUCȚIUNILE.

Licențe

Logo-ul microSD este marcă înregistrată.

Cuvântul și logo-urile Bluetooth sunt deținute de Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către TCT Mobile Limited și filialele sale este licențiată. Alte mărci comerciale și denumiri înregistrate aparțin firmelor respective.

Vodafone 875 Bluetooth QD ID B020261

Logoul Wi-Fi este o marcă de certificare a Wi-Fi Alliance.

Android, Google, YouTube și alte mărci sunt mărci comerciale ale Google Inc. Robotul Android este reprodus sau modificat după o creație realizată și distribuită de Google și utilizată în conformitate cu termenii din Licența de atribuire 3.0 Creative Commons.

Ați cumpărat un produs care utilizează programele open source (http://opensource.org/) mtd, msdosfs, netfilter/iptables și initrd în codul de obiect și alte programe open source licențiate conform Licenței Publice Generale GNU și licenței Apache. La cerere, vă vom furniza o copie completă a codurilor sursă corespunzătoare în decurs de trei ani de la distribuirea produsului de către TCT.

Puteți să descărcați codurile sursă de la adresa http://sourceforge.net/projects/alcatel/files/. Furnizarea codurilor sursă este gratuită, de pe internet.

Notă

Informațiile din acest manual pot fi modificate fără o notificare prealabilă. S-au depus toate eforturile posibile pentru a redacta acest manual astfel încât conținutul său să fie corect, dar afirmațiile, informațiile și recomandările din acest manual nu constituie niciun fel de garanție, expresă sau implicită. Vă rugăm să citiți cu atenție măsurile de precauție care trebuie luate și informațiile referitoare la siguranță, pentru a asigura utilizarea corectă și în siguranță a dispozitivului dumneavoastră fără fir.

Adresa TCT Mobile Limited:

Room 1910-12A, Tower 3, China HK City, 33 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong

Site: http://www.vodafone.com/smartmini

IP4464_VF875_QG_Rom_06_130516.indd Sec1:35-Sec1:36 2013-5-16 14:51:03

14 Garanția telefonului

TERMENI ȘI CONDIȚII DE GARANȚIE

1. Vodafone își asumă garanția pentru acest telefon mobil pentru o perioadă de doi (2) ani de la data achiziționării de către proprietarul inițial (garanție netransferabilă) în condiții normale de utilizare.
2. Pentru baterie se oferă o garanție limitată de douăsprezece (12) luni, iar pentru încărcător de douăzeci și patru (24) de luni împotriva defectelor de fabricație. Pentru celelalte accesorii se oferă o garanție limitată de douăzeci și patru (24) de luni împotriva defectelor de fabricație.
3. Această garanție nu acoperă daunele rezultate din:
   a) uzura normală a echipamentului;
   b) defecte și deteriorări cauzate de utilizarea echipamentului în alt mod decât cel normal și obișnuit;
   c) dezasamblarea, reparația, transformarea sau modificările neautorizate;
   d) utilizarea necorespunzătoare, abuz, neglijență sau accident provocat într-un mod oarecare;
   e) defecte sau deteriorări cauzate de testarea, utilizarea, întreținerea și instalarea în mod necorespunzător sau transformarea și modificarea de orice fel;
   f) defecte sau deteriorări cauzate de scurgeri de alimente sau lichide, de coroziune, rugină sau utilizarea unei tensiuni necorespunzătoare;
   g) zgârieturi sau deteriorări ale suprafețelor din plastic și ale oricăror alte suprafețe expuse factorilor externi, care sunt rezultatul utilizării normale de către client;
4. Livrarea telefonului care necesită operațiuni de service/reparație trebuie efectuată pe cheltuiala utilizatorului.
5. Această garanție va deveni nulă de drept în cazul oricăruia dintre evenimentele următoare:
   a) dacă numărul de serie sau ștampila de garanție au fost șterse sau îndepărtate.
   b) dacă unul din termenii din această garanție a fost transformat sau modificat într-un anumit fel, fără un acord scris prealabil din partea Vodafone.
6. Garanția limitată este oferită doar clienților care cumpără produsul într-una din țările (sau regiunile) indicate la sfârșitul acestui document. Garanția limitată este valabilă numai în țara (sau regiunea) în care Vodafone intenționează să comercializeze produsul.
7. Dacă produsul este returnat companiei Vodafone după expirarea perioadei de garanție, se vor aplica politicile normale de service ale Vodafone, iar clientul va fi taxat în consecință.
   a) Vodafone nu își asumă pentru produs nicio altă obligație sau responsabilitate în afara celor precizate în mod expres în această garanție limitată.
   b) Toate informațiile privind garanția, toate funcțiile produsului și toate specificațiile referitoare la acesta pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
8. ACEASTĂ GARANȚIE IA LOCUL ORICĂROR ALTE GARANȚII EXPRESE SAU IMPLICITE, INCLUZÂND ÎN MOD CONCRET ORICE GARANȚIE PRIVIND VANDABILITATEA SAU IDONEITATEA PENTRU UN ANUMIT SCOP. VODAFONE NU ÎȘI ASUMĂ RĂSPUNDEREA PENTRU ÎNCĂLCAREA GARANȚIEI DINCOLO DE CORECTAREA ÎNCĂLCĂRII ÎN MANIERA DESCRISĂ MAI SUS. COMPANIA VODAFONE NU VA FI RESPONSABILĂ ÎN NICIUN CAZ PENTRU CONSECINȚELE REZULTATE.

IP4464_VF875_QG_Rom_06_130516.indd Sec1:37-Sec1:38 2013-5-16 14:51:03